

## Применение

Задвижки типа S30 – запорная арматура, предназначенная для полного закрытия или открытия протекания потока рабочей среды. Они применимы до температуры 450°C для следующих рабочих сред: воды, неагрессивных жидкостей, пара, воздуха, газов группы 2, нефти и ее продуктов. Все виды рабочих сред не должны содержать крупных механических примесей. В случае применения задвижки для какого-либо вида регуляции или дросселирования среды компания не гарантирует плотность среды в затворе.

## Техническое описание

Задвижка бугельная, с несуженной проточной частью, жестким клином и выдвижным шпинделем. Корпус и крышка представляют собой отливки, они соединены между собой с помощью фланцевого соединения. Уплотнительные поверхности седел и клина изготовлены из металлокерамического сплава типа 13 Cr с гарантированной разницей твердости 50 HB. У задвижек из нержавеющей стали (1.4408) уплотнительные поверхности седел и штока из основного металла (1.4408).

Соединение «корпус – крышка» и уплотнение сальника выполнено с помощью безасбестового уплотнения, которое гарантирует длительный срок службы для требующейся рабочей среды. Конструкция задвижек предусматривает автоматическое срабатывание избыточного давления из полости корпуса.

## Присоединительные размеры

Поставка задвижек осуществляется с фланцевым присоединением. Фланцы представляют собой отливки в виде единого целого с корпусом. Их размеры согласно стандарта EN 1092-1 (форма B1) или согласно ГОСТ.

Строительная длина согласно стандарта EN 558-1 ряд 14 для PN 6 и 10 и ряд 15 для PN 16 (DN 40 – 200 согласно стандарта ČSN 133045). По соглашению можно производить поставки задвижек со строительной длиной и фланцами согласно существовавшим ранее стандартам ČSN и DIN. Иная форма фланца также является возможной на основании соглашения.

## Управление

Задвижки поставляются с ручным маховиком, с коническим редуктором, с электроприводом или в исполнении для присоединения привода. Присоединительные размеры к редуктору или к электроприводу согласно стандарта ISO 5210.

## Комплектация

По заказу задвижки могут быть дополнительно оснащены следующими устройствами:

- арматурой для отвода воды,
- обводной арматурой,
- стойками для дистанционного управления, включая цепи и маховики,
- пробками сброса воздуха из корпуса.

## Испытания

Испытания под давлением производятся водой согласно стандарта EN 12266-1, степень неплотности затвора согласно Технических условий на поставку.

## Монтаж

Задвижки можно устанавливать на трубопроводе в произвольном положении (вертикально и горизонтально). В случае применения задвижки с электро- или пневмоприводом необходимо руководствоваться инструкциями изготовителя привода.

## Application

Gate valves are isolating valves designed for full closing or opening of working media flow. They can be used for temperatures up to 450 °C for water, non-corrosive liquids, steam, air, gases of group 2, petroleum and petroleum products. The service fluids shall not contain rough impurities. If the gate valves are used for regulating or throttling purposes, the manufacturer does not guarantee tightness of the gate valves.

## Technical description

The gate valve is an outside-screw-and-yoke, full bore with solid wedge and rising stem. The body and the bonnet are made of castings and are connected by a flanged joint. The seating surfaces of the seats and the wedge are hard-faced with a corrosion resistant 13 Cr material with a guaranteed hardness difference of 50 HB. In case of stainless steel valves (1.4408), the seating surfaces of the seats and the wedge are made of the base material (1.4408). The body-bonnet joint and the packing chamber are sealed with asbestos-free gasket and packing which guarantee a long life service. The gate valve design allows an automatic body cavity pressure relief.

## Connecting dimensions

The gate valves are delivered with flanged ends. The flanges are always cast as an integral unit with the valve body. Their dimensions are in compliance with EN 1092-1 (form B1) or GOST Standards.

Face-to-face dimensions are according to EN 558-1, Series 14 for PN 6 and 10, Series 15 for PN 16 (DN 40-200 ČSN 133045). The gate valves can be provided with flanges and face-to-face dimensions according to former ČSN and DIN Standards. Also different types of flanges are available, if required.

## Operation

The gate valves are delivered with a handwheel, a manual bevel gear, an electric actuator or bare stem ready for connection of an actuator. The standard connecting dimensions are according to ISO 5210.

## Accessories

The gate valves can be equipped with the following accessories:

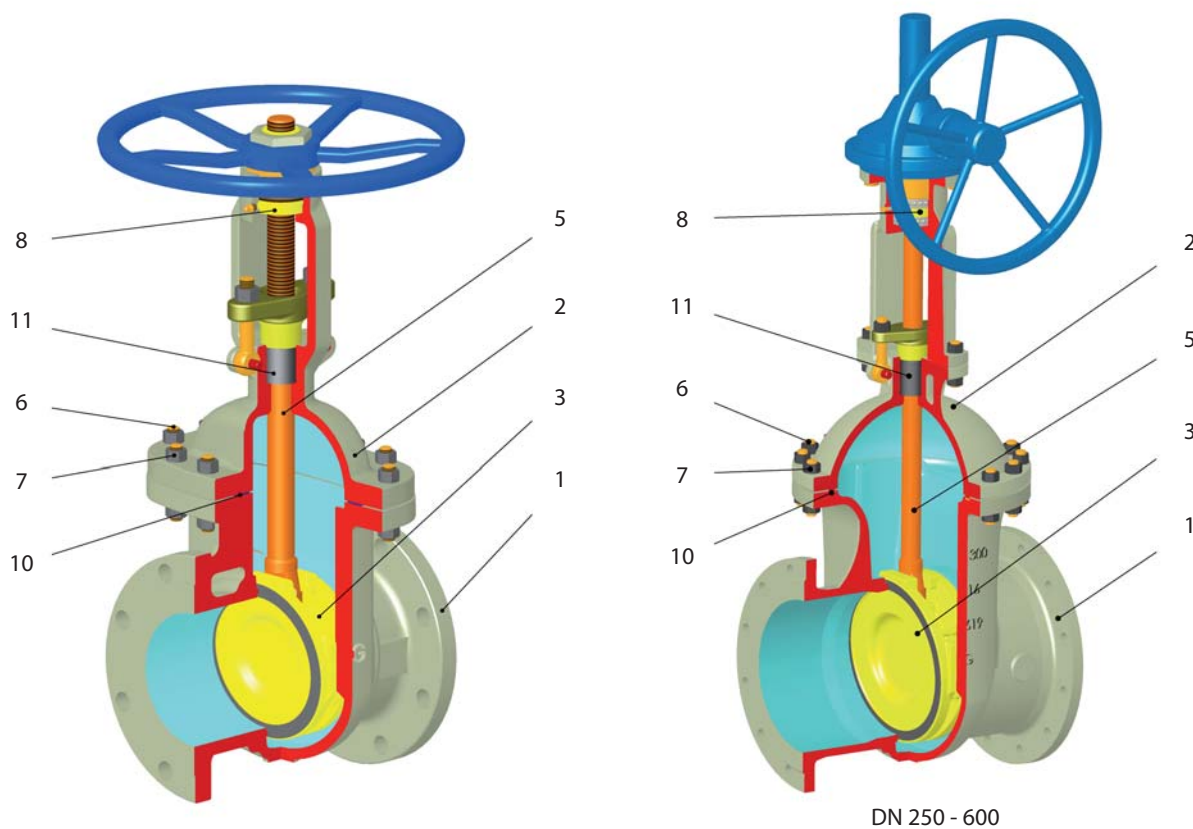
- drain valve
- by-pass valves
- column stand for remote control, including chains and chain wheels
- vent plugs

## Testing

Pressure tests are done by water in compliance with EN 12266-1, leakage rates are in compliance with Technical Delivery Conditions.

## Installation

The gate valves may be installed into the piping in any position (vertical or horizontal). In case of gate valves equipped with an electric actuator or a pneumatic actuator, instructions of the manufacturer of actuators shall be followed.



DN 250 - 600

## Материал / Material

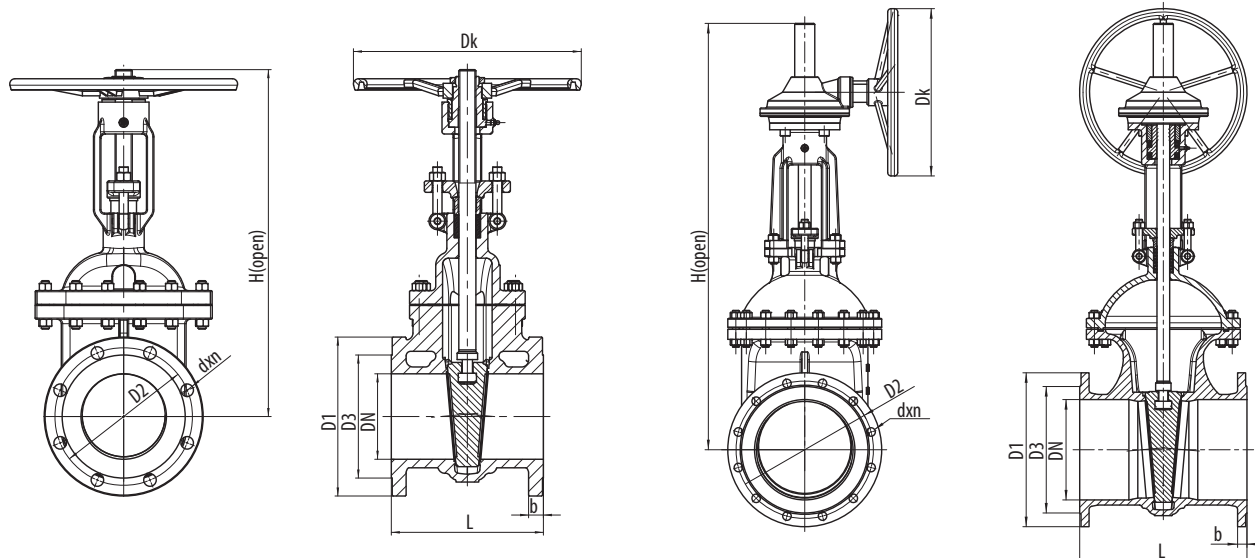
Позиция / Position	Деталь / Component	Углеродистая сталь / Carbon steel	Коррозионностойкая сталь / Stainless steel
1	Корпус + наплавка / Body+overlay	1.0619+13Cr	1.4408
2	Крышка / Bonnet	1.0619	1.4408
3	Клин (затвор) + наплавка / Wedge+overlay	1.0619+13Cr	1.4408
5	Шпindelъ(шток) / Stem	1.4021	1.4401
6	Шпилька / Body bonnet bolts	1.7218 *	1.4301 *
7	Гайка крышки / Body bonnet nuts	1.1191 *	1.4301 *
8	Гайка шпинделя / Stem nut	A439 D2 (Ni-стойк.), Al-бронза	
10	Уплотнение / Gasket	Графит / Graphite	
11	Сальник / Packing	Графит / Graphite	

\* эквивалент или согласно требования заказчика / equivalent or according to customer's request

По заказу задвижки могут изготавливаться в исполнении под приварку к трубопроводу. /  
Buttweld ends on request.

PN 6, 10, 16 • DN 40 – 600 • T<sub>max</sub> 450 °C

Присоединение / Connection: ☉ EN 1092-1



### PN 6

DN	D1	D2	D3	L	H(open)	Dk	b	n	d	кг / kg
40	130	100	80	140	340	160	14	4	14	14
50	140	110	90	150	405	160	14	4	14	16
65	160	130	110	170	480	160	14	4	14	18
80	190	150	128	180	510	160	16	4	18	23
100	210	170	148	190	600	200	16	4	18	36
125	240	200	178	200	640	200	18	8	18	48
150	265	225	202	210	785	200	18	8	18	60
200	320	280	258	230	980	250	20	8	18	97
250	375	335	312	250	1190	320	22	12	18	166
300	440	395	365	270	1400	400	22	12	22	210
350	490	445	415	290	1585	450	22	12	22	345
400	540	495	465	310	1720	500	22	16	22	480
500	645	600	570	350	2095	500	24	20	22	645
600	755	705	670	390	2680	600	30	20	26	895

### PN 10

DN	D1	D2	D3	L	H(open)	Dk	b	n	d	кг / kg
40	150	110	88	140	340	200	18	4	16	15
50	165	125	102	150	405	200	18	4	18	17
65	185	145	122	170	480	200	18	4	18	19
80	200	160	138	180	510	250	20	8	18	25
100	220	180	158	190	600	280	20	8	18	39
125	250	210	188	200	640	300	22	8	18	52
150	285	240	212	210	785	300	22	8	22	66
200	340	295	268	230	980	350	24	8	22	105
250	395	350	320	250	1190	400	26	12	22	180
300	460	400	370	270	1400	450	26	12	22	230
350	520	460	430	290	1585	500	26	16	22	380
400	580	515	482	310	1720	600	26	16	26	505
500	670	620	585	350	2095	600	28	20	26	700
600	780	725	685	390	2680	600	34	20	30	985

### PN 16

DN	D1	D2	D3	L dle ČSN	H(open)	Dk	b	n	d	кг / kg
40	150	110	88	170	360	160	18	4	18	16
50	165	125	102	180	405	200	18	4	18	18
65	185	145	122	200	480	200	18	4	18	20
80	200	160	138	210	510	200	20	8	18	28
100	220	180	158	230	605	250	20	8	18	48
125	250	210	188	255	640	250	22	8	18	65
150	285	240	212	280	785	320	22	8	22	73
200	340	295	268	330	980	400	24	12	22	118
250	405	355	320	450	1015	450	26	12	26	240
300	460	410	378	500	1190	500	28	12	26	300
350	520	470	438	550	1350	600	30	16	26	510
400	580	525	490	600	1460	600	32	16	30	670
500	715	650	610	700	1800	700	34	20	33	930
600	840	770	725	800	2200	800	36	20	36	1310